

**Zeitschrift:** Revue suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 134 (2013)  
**Heft:** 1-2  
  
**Rubrik:** La question du mois

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.06.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## La question du mois

Il me fut posé la question suivante, un peu surprenante :

**Faut-il éviter de prendre le miel avec une cuillère en métal ?**

Pour être en mesure de vous donner une réponse claire et correcte je me suis adressé à Stefan Bogdanov, ancien collaborateur de longue date du Liebefeld et grand spécialiste du miel.

La question avait l'air de le surprendre.

Il nous dit qu'avec les cuillères en acier inoxydable, qui sont utilisées majoritairement dans les ménages actuellement, nous n'avons rien à craindre. Les cuillères anciennes en fer, fer-blanc, aluminium ou en étain pourraient provoquer des changements dans le miel à condition que ces cuillères restent longtemps dans le miel.

Il me reste donc plus qu'à vous souhaiter bon appétit sans arrière pensée.

Votre butineuse : **Rose Aubry**

**BOISSELLERIE PETITE**



**RUCHE**  
d'origine  
et de fabrication  
française  
en Sapin et Épicéa



Votre ruche garnie  
toît tôle ou nicot  
à partir de  
**89€TTC**

**-5%**  
sur présentation  
de ce coupon

Rue de Lhotaud  
25560 FRASNE  
Tél 03 81 49 80 42  
Fax 03 81 49 84 30

  
Frasne

[www.boissellerie-petite.fr](http://www.boissellerie-petite.fr)

Horaires d'ouverture du magasin d'usine :  
**mardi toute la journée et autres jours sur rendez-vous**

# *Rithner Apiculture à Monthey*

*souhaite à tous les apiculteurs une excellente saison 2013  
et se réjouit de compter à nouveau sur votre fidélité.*

## **Attention aux provisions!**

Rithner & Cie à Monthey, votre partenaire en apiculture,  
vous conseille pour la sortie de l'hiver, de **prévenir toute surprise** négative  
concernant les réserves de nourriture.

Prenez les devants en parant toute éventualité,  
tout en stimulant vos colonies avec

## **MIELO - CANDI**

### ***le merveilleux appoint nourricier à base de sucre et de miel***

pour un **développement efficace et harmonieux** grâce à ses ressources  
énergétiques incomparables; la **solution idéale** qui stimule en douceur,  
**sans déranger** les abeilles, et surtout **sans provoquer d'excitation** au rucher.

Un bloc dans le nourrisseur ou directement sur le trou du couvre-cadres suffit,  
durant une dizaine de jours, à leur donner ce « petit coup de pouce »  
qui va relancer les colonies vers un printemps prometteur.

*Toujours à Fr. 6.40 le kg au détail, mais Fr. 6.- par 15 kg*

**Le carton de 12 barquettes Dadant à 1 kg 250 (15 kg) Fr. 90.-**

**Rabais supplémentaires par 2-4-6 cartons**

---

## **NOTRE SITE INTERNET**

*Dès maintenant, consultez nos pages \*électroniques\*  
et faites mieux connaissance avec la Maison RITHNER,  
son historique, sa menuiserie, ses ateliers, ses dépôts,  
son magasin de fournitures apicoles générales  
et son catalogue en ligne, remis à jour.*

**Site: [www.rithner-apiculture.ch](http://www.rithner-apiculture.ch)**

**e-mail 1: [info@rithner-apiculture.ch](mailto:info@rithner-apiculture.ch)**

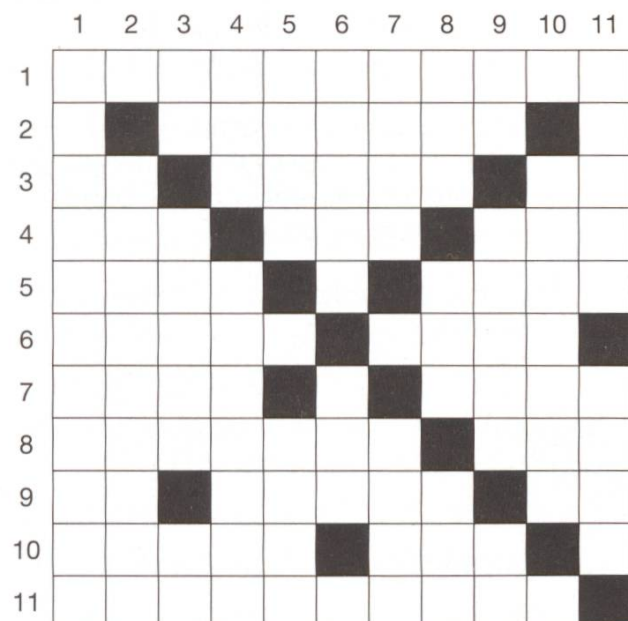
**e-mail 2: [rithner-apiculture@bluewin.ch](mailto:rithner-apiculture@bluewin.ch)**

---

**RITHNER & CIE - CP 102 - 1870 MONTHHEY 1 - 024 471 21 54**

**Magasins dépositaires exclusifs: AGROL Sierre, LANDI Eysins**

## Mots croisés N° 11



### Horizontalement:

1. Arbre donnant un miel au goût prononcé
2. Alimentés
3. Assurance utile – bâtonnet – mesure de longueur
4. Portion de cercle – planchette – croix de Saint-Antoine
5. Butin confisqué – rusé
6. Vieille mesure de longueur – supports de charge
7. Attache – mesure
8. A aplanir – partie d'église
9. Réfléchi – sortie – condition
10. Désigner – zigouille
11. Plante mellifère

*Philippe Locatelli*

### Verticalement:

1. Transformée sous l'effet de la chaleur
2. Personnages peu recommandables
3. Mesure d'âge – rejets de bois – numéro attribué d'office
4. Imitation – mettra une protection
5. Halo – de mauvais goût
6. Me déplacerais – boxeur
7. Couleur – résidence à Tivoli
8. Refuse d'avouer – unité de mesure – posséda
9. Service secret – toupie – pour coordonner
10. A remplir dare-dare
11. Bougé – marque d'intention

## Mots croisés N° 10

